



Briuselis, 2023 m. vasario 28 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinė byla:
2022/0039(COD)

6425/23
ADD 2 REV 1

CODEC 189
ESPACE 5
RECH 45
COMPET 108
IND 53
EU-GNSS 8
TRANS 60
AVIATION 34
MAR 22
TELECOM 40
MI 113
CSC 77
CSCGNSS 2
CFSP/PESC 280
CSDP/PSDC 130

PRANEŠIMAS DĖL „I/A“ PUNKTO

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai
Dalykas:	EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO, kuriuo nustatoma 2023–2027 m. Sąjungos saugaus junglumo programa, projektas (pirmasis svarstymas) – Teisėkūros procedūra priimamo akto priėmimas – Pareiškimai

Graikijos Respublikos pareiškimas

Graikija nuo pat pradžių tvirtai rėmė Komisijos saugaus junglumo iniciatyvą ir palankiai vertina tai, kad greitai pabaigtas rengti Reglamentas, kuriuo nustatoma 2023–2027 m. (ir, tikėtina, dar ilgesnio laikotarpio) Sąjungos saugaus junglumo programa.

Junglumas yra vienas iš pagrindinių Graikijos politinių prioritetų ir tai atsispindi Graikijos EGADP programoje. Kosmoso infrastruktūros derinimas su antžemine infrastruktūra gali užtikrinti saugų ir atsparų junglumą, kuris būtinas mūsų vyriausybėms, ekonomikai ir visuomenei. Graikija turi savo GOVSATOM sistemą („GreeCom“), aktyviai dalyvauja tokiose ES programose kaip „Galileo“,

„Copernicus“ ir „EuroQCI“, yra viena iš SST konsorciumo narių ir pradėjo nacionalinį mikropalydovų projektą, kuriuo siekiama stiprinti ir kuo labiau padidinti visų kosmoso srities subjektų dalyvavimą, naudoti ir plėsti infrastruktūrą ir reaguoti į saugaus junglumo poreikius.

Atsižvelgdama į tai, Graikija pabrėžia, kad reikia užtikrinti subalansuotą Sąjungos saugaus junglumo programos pajėgumų paskirstymą valstybėms narėms, ir akcentuoja, kad absoliučiai būtina užtikrinti Sąjungos programos sąveikumą ir papildomumą su atitinkama nacionaline veikla, pajėgumais ir infrastruktūra programos rengimo, plėtojimo, įgyvendinimo ir vykdymo metu.

Kroatijos Respublikos pareiškimas

Kroatijos Respublika pareiškia visapusiškai remianti Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma 2023–2027 m. Sąjungos saugaus junglumo programa, priėmimą.

Tačiau Kroatijos Respublika pakartoja esanti nepatenkinta dėl dabartinės pasiūlymo dėl reglamento redakcijos kroatų kalba, t. y. dėl angliško termino „cyber“ ir jo darinių atitikmenų kroatų kalba¹ – ši klausimą keletą pastarųjų metų nuolat skirtingais lygmenimis kėlėme Taryboje.

Dabartinėje pasiūlymo dėl reglamento redakcijoje kroatų kalba vartojama terminija, kurios nėra kibernetinės srities Kroatijos teisės aktuose ir kuri nėra vartojama profesinėje kalboje, dėl to kyla painiava ir kenkiama teisiniam tikrumui, darnai ir aiškumui.

Kroatijos Respublika pakartoja savo poziciją, kad siekiant užtikrinti teisinį tikrumą ES institucijų vartojama terminija turėtų būti suderinta su jau esama nacionaline teisine terminija.

Kroatijos Respublika tebėra įsipareigojusi skatinti saugius ryšius per naują palydovų sistemą ir toliau remia reglamento priėmimą.

¹ Kroatijos teisės aktuose vartojamas atitikmuo – „kibernetički“, o reglamente vartojamas terminas „kiber-“.